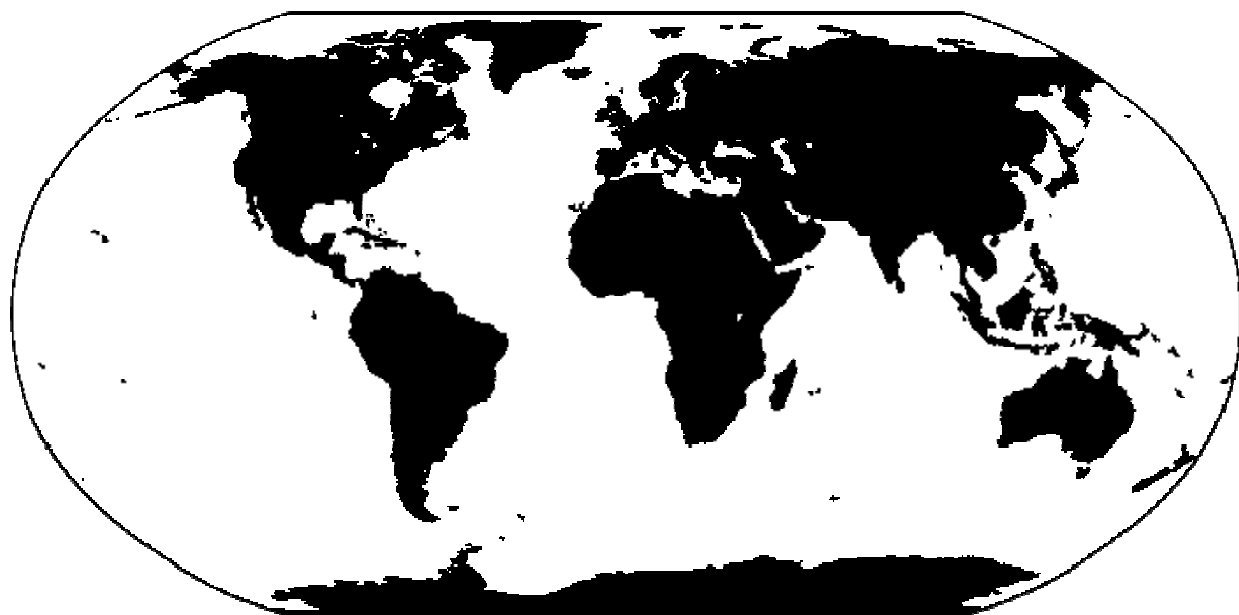


Volumen 12, Número 3

Otoño 2005

*Revista de Educación y  
Extensión Agrarias  
Internacionales*



**AIAEE**

Una publicación de la Asociación para la Educación y Extensión Agrarias Internacionales

## **Serie de artículos fundamentales<sup>1</sup>**

### **Abordando y planteando los temas y preguntas clave en AIAEE**

**James E. Christiansen**  
Profesor Emérito  
TAMU 2116  
Universidad de Texas A&M  
College Station, TX 77843  
E-mail: [j-christiansen@tamu.edu](mailto:j-christiansen@tamu.edu)

Este artículo presenta el desarrollo parcial de una base teórica, y análisis relacionado, sobre temas y cuestiones que deberían plantearse los miembros de la Asociación de Formación Internacional en Extensión y Agricultura si la asociación pretende tener impacto sobre la formación y el desarrollo agrarios en su sentido más amplio, tanto a nivel internacional como dentro de las naciones de sus respectivos miembros. Se presentan once postulados que se refieren a siete objetivos específicos de la Asociación. Los postulados constituyen un resumen para la base teórica incompleta que se desarrolló. Se describen problemas o asuntos generales que se percibe existieron en 2005. Se identifican las cuestiones a considerar para que los miembros y trabajadores de la Asociación las estudien. Se recomiendan cinco medidas para orientar y dirigir la Asociación, así como tres preguntas a modo de colofón para los lectores.

Palabras clave: Temas, objetivos, problemas, asociación profesional, base teórica, visión

pp. 5-19.

---

<sup>1</sup> Agradecimientos: Este artículo se elaboró y evaluó a través de una invitación especial del comité editorial del *JIAEE* para dar comienzo e inaugurar la “Serie de artículos fundamentales.” Este artículo se ha financiado parcialmente a través de fondos del Estado de Tejas, y fondos del Departamento de Educación Agrícola, Universidad de Texas A&M; y se ha elaborado, en parte, a través de la Estación Experimental Agraria de Texas, College Station, Texas.

## **Temas fundamentales y soluciones para la formación en climatología aplicada en Australia<sup>1</sup>**

### **David A. George**

Departamento de Industrias Primarias y Pesca, Queensland  
PO Box 102, Toowoomba. Queensland 4350, Australia  
E-mail: [david.george@dpi.qld.gov.au](mailto:david.george@dpi.qld.gov.au)

### **Colin Birch**

Universidad de Queensland  
Gatton Campus, Gatton. Queensland 4345, Australia  
E-mail: [c.birch@uq.edu.au](mailto:c.birch@uq.edu.au)

### **Jeff F. Clewett**

Agroclim Australia  
64 Kuhls Road. Highfields, Queensland 4352, Australia  
E-mail: [jeff.clewett@dpi.qld.gov.au](mailto:jeff.clewett@dpi.qld.gov.au)

### **Anthony Wright**

Universidad de Queensland, St. Lucia  
Queensland 4072, Australia  
E-mail: [tony.wright@uq.edu.au](mailto:tony.wright@uq.edu.au)

### **Wendy Allen**

AgForce Queensland  
PO Box 13186, Brisbane. Queensland 4003, Australia  
E-mail: [wendy.allen@agforceqld.org.au](mailto:wendy.allen@agforceqld.org.au)

La agricultura australiana ha evolucionado considerablemente en la última década. En este período, la variabilidad climática ha sido una preocupación importante, recientemente agravada con la amenaza del cambio climático. La formación en climatología aplicada ha intentado actualizarse en este sentido. Comprender los temas y soluciones de la formación en climatología aplicada es un reto con el que se enfrenta la agricultura en Australia. Este artículo presenta los temas fundamentales y soluciones para la formación en climatología aplicada en Australia que se han podido identificar en la bibliografía.

**Palabras clave:** Formación en climatología aplicada, sostenibilidad, temas y soluciones

pp. 21-31.

---

<sup>1</sup> Agradecimientos: Este estudio surgió a partir de un proyecto de formación en climatología aplicada (ClimEd), financiado parcialmente por FarmBis, un programa del Ministerio de Agricultura, Pesca y Bosques del Gobierno de Australia.

## **Conocimientos y aptitudes que necesitan los docentes de las facultades de agricultura en China sobre las reformas de los planes de estudios y de la enseñanza**

**Xiaorong Shao**

Investigador Asociado

415 Agricultural Administration Building

Universidad del Estado de Pensilvania

University Park, PA, 16802

E-mail: [xzs100@psu.edu](mailto:xzs100@psu.edu)

**Thomas Bruening**

Profesor Asociado

Departamento de Educación y Extensión Agrarias

335 Agricultural Administration Building

Universidad del Estado de Pensilvania

University Park, PA, 16802

E-mail: [Tbruening@psu.edu](mailto:Tbruening@psu.edu)

Las facultades de agricultura en China han pasado por muchos períodos de transición conforme el sistema ha ido pasando de las instituciones académicas no efectivas hacia una formación más profesional impulsada por las reformas económicas de China durante las dos últimas décadas. Los cambios en la metodología tradicional de enseñanza y de contenidos se han considerado como una estrategia importante para fortalecer la oferta de formación profesional en el actual sistema de educación agraria. Este estudio pretende examinar los conocimientos y aptitudes actuales y necesarios de los docentes en lo que se refiere a contenidos y enseñanza. La población del estudio la constituían profesores de 12 facultades agrarias de China. A través de una aleatorización sistemática se obtuvo una muestra de 398 participantes de la población. Se construyó un cuestionario de estudio que se empleó para recopilar datos de profesores seleccionados de forma aleatoria. Los resultados muestran que los profesores indicaron que tenían un nivel significativamente inferior de conocimientos y aptitudes actuales y que deseaban tener un nivel mejor de conocimientos y aptitudes en lo referentes a contenidos y enseñanza. Los profesores también señalaron su especial falta de experiencia en contenidos y tecnologías educativas así como en métodos innovadores de enseñanza. De acuerdo a los resultados de este estudio, existe una necesidad evidente de formación y desarrollo profesional de profesores en estas 12 facultades. Se recomienda encarecidamente que se de oportunidades y apoyo a los profesores para que puedan asistir a programas de formación y desarrollo profesional para docentes, que mejorarán su actual nivel de conocimientos y les permitirá implantar con éxito las innovaciones de contenidos.

Palabras clave: Facultades de agricultura en China, Reformas de contenidos y de la enseñanza, conocimientos y aptitudes de los docentes, programas de desarrollo profesional para docentes

## **Búsqueda de mejores planes institucionales para los servicios de extensión agraria en un contexto de descentralización: La República de Benín**

### **Rigobert Cocou Tossou**

Instructor e Investigador  
Facultad de Ciencias Agronómicas  
Universidad de Abomey-Calavi  
República de Benín  
E-mail: [ctossou2000@yahoo.fr](mailto:ctossou2000@yahoo.fr)

### **Moses Moroe Zinnah**

Especialista de Extensión Agraria  
Winrock International  
Sasakawa-Global 2000, P.M.B. Airport  
Akra, Gana  
E-mail: [mmzinnah57@yahoo.com](mailto:mmzinnah57@yahoo.com)

El proceso de descentralización y privatización de los servicios de extensión agraria en Benín debe tener en cuenta asuntos tan importantes como los nuevos actores, incluyendo a las organizaciones de agricultores, el sector privado y las ONG, la reducción del poder de la administración de extensión de alto nivel, la participación activa o las partes implicadas en la financiación de los servicios de extensión, la ayuda financiera y técnica del Estado, especialmente para las comunas de recursos escasos, los cambios institucionales que están adaptados tanto al contexto de descentralización como a la capacidad de gestión local. En el nuevo sistema descentralizado, la extensión agraria tiene que ser flexible y evitar estructuras jerárquicas. La mayoría del personal debería estar en las comunas y su objetivo debería ser potenciar la capacidad de los agricultores y de los gobiernos locales elegidos para participar en el proceso de solución de sus problemas y de alcanzar sus objetivos de desarrollo, incluidos la financiación de los servicios de extensión agraria. Para conseguir todo esto, el poder de toma de decisiones debería transferirse a la comuna así como los recursos para las actividades de extensión. La experiencia de Benín nos señala las dificultades con las que se enfrentaran los países de África en general, y Benín en particular, cuando intenten ajustar de forma más precisa las actividades de extensión a las necesidades locales.

Palabras clave: Extensión agraria, descentralización, organizaciones de agricultores, financiación, participación, privatización

## Lecciones aprendidas y perspectivas actuales: Una revisión crítica de la formación agraria en Tailandia<sup>1</sup>

### **Dr. Pongpan Traimongkolkul**

Profesor Asociado, Programa de Educación Agrícola y Ambiental  
Kasetsart Universidad, Kampaengsaen Campus  
Nakhon Pathom 73140, Tailandia  
E-mail: [feduppt@ku.ac.th](mailto:feduppt@ku.ac.th)

### **Dr. Prasong Tanpichai**

Profesor Ayudante, Programa de Educación Agrícola y Ambiental  
Kasetsart Universidad, Tailandia  
E-mail: [fedupst@ku.ac.th](mailto:fedupst@ku.ac.th)

Tailandia es un país líder en la exportación de alimentos al sureste asiático. A lo largo de un siglo de desarrollo, la formación agraria ha desempeñado un papel decisivo en el desarrollo agrario del país. Con los actuales movimientos en la reforma educativa y la nueva dirección que ha tomado el desarrollo agrario, se hace patente la necesidad de examinar el sistema de educación agraria en Tailandia de manera holística.

Este estudio, que abarca todo el país, supone una revisión de la situación actual y pasada de la educación agraria a tres niveles: educación básica, formación profesional, y educación superior. La metodología de estudio incluye un extenso análisis documental, un análisis empírico con cuestionarios y estudios de caso, y reflexiones de líderes de opinión.

Inspirada por el modelo estadounidense de financiación federal (el denominado sistema "land-grant"), la era contemporánea de educación agraria en Tailandia comenzó en 1943 con el establecimiento de la primera universidad especializada en agricultura. Estimulada por la revolución verde de los años sesenta y setenta, la formación agraria durante ese periodo se amplió con rapidez para satisfacer la demanda del país de mano de obra y tecnología. Aparte del éxito en este papel fundamental, los críticos han señalado los efectos indirectos de la educación agraria sobre los pequeños agricultores.

La virtud del sistema tailandés de educación agraria se basa en sus estructura completa y diversificada, resultado de la acumulación de recursos durante el período de auge. Actualmente, se está cuestionando la relevancia del sistema existente. La educación superior en agricultura, la punta de lanza del sistema, ha sido blanco de críticas del "desequilibrio funcional."

Para ser pertinente, la educación agraria debe ser sensible a los contextos cambiantes de desarrollo nacional, manteniendo el equilibrio entre la competitividad y la sostenibilidad de la agricultura tailandesa. Es fundamental que se forme un foro nacional sobre educación agraria, que sirva como grupo de trabajo que revitalice todo el sistema de educación agraria. El artículo sugiere algunas ideas para fortalecer la educación agraria a todos los niveles y también recomienda potenciar el nexo de unión entre la formación formal y la no formal.

Palabras clave: Formación agraria, desarrollo agrario, política educativa, Tailandia

pp. 53-65.

---

<sup>1</sup> Agradecimientos: Este estudio ha sido financiado por el Fondo de Investigaciones Tailandés.

## **Repercusiones de un paquete de medidas de extensión en el saber autóctono de los agricultores: El paquete de medidas de extensión sobre maíz en el suroeste de Etiopía**

**Negussie Efa**

Organización para la Investigación Agrícola de Etiopía, Centro de Investigación de Jima  
P.O. Box 192, Jima, Etiopía  
E-mail: [enegus2001@yahoo.co.uk](mailto:enegus2001@yahoo.co.uk)

**Monica Gorman**

Escuela de Ciencias Biológicas y Ambientales  
University College Dublin, Escuela de Ciencias de la Vida  
Belfield, Dublin 4, Irlanda

**Profesor James Phelan**

Escuela de Ciencias Biológicas y Ambientales  
University College Dublin, Escuela de Ciencias de la Vida  
Belfield, Dublin 4, Irlanda  
E-mail: [james.phelan@ucd.ie](mailto:james.phelan@ucd.ie)

Este artículo está basado en un estudio de los efectos de un “paquete de medidas de extensión” sobre el saber autóctono de los agricultores (IK) de la zona de Jima en el suroeste de Etiopía. Se emplearon tanto métodos cualitativos como cuantitativos para recoger información de los agricultores, trabajadores de extensión, e investigadores. Al principio, se utilizaron muchas reuniones y entrevistas semiestructuradas para recopilar información. Los cuestionarios estructurados se entregaron a 80 agricultores seleccionados de forma aleatoria y a 40 trabajadores de extensión seleccionados intencionadamente.

En el estudio se vio que existía una gran riqueza de conocimientos técnicos y prácticas autóctonos relacionados con la producción de maíz, aunque parece que están desapareciendo rápidamente y que se ven seriamente amenazados. Los resultados revelaron que la promoción de las prácticas modernas en formato de paquete de medidas desempeña un papel importante en este sentido, con efectos visibles sobre las variedades de maíz locales y los sistemas informales de semillas, las prácticas tradicionales de control de plagas y enfermedades, el control del producto y la utilización del maíz. Por otro lado, los agricultores, el personal de extensión así como los investigadores eran hasta cierto punto conscientes de la importancia del saber autóctono de los agricultores y del hecho de que éste se encuentre amenazado, aunque los dos últimos tendían a favorecer las tecnologías modernas respecto del saber autóctono de los agricultores. Se vio que la edad, el sexo, la experiencia agrícola, y la dotación incidían en la posesión y uso de prácticas del saber autóctono de los agricultores.

De acuerdo a los resultados se recomendó realizar importantes esfuerzos para identificar, reforzar e integrar el saber autóctono de los agricultores en investigaciones formales y desarrollar esfuerzos para que sean más relevantes, efectivos y sostenibles. En este sentido, se debería prestar más atención a potenciar la conciencia, conocimientos y aptitudes a diferentes niveles; diseño de programas, estrategias y métodos flexibles que combinen el saber autóctono de los agricultores y las prácticas modernas.

Palabras clave: Maíz, paquete de medidas de extensión, sistema de extensión, saber autóctono, Etiopía

## **Investigando la calidad de vida de la familias agrarias en Irlanda: Implicaciones para la extensión<sup>1</sup>**

### **Dr. Pat Bogue**

Investigador post-doctoral  
Escuela de Ciencias Biológicas y Ambientales  
University College Dublin, Escuela de Ciencias de la Vida  
Belfield, Dublin 4, Irlanda  
E-mail: [boguepp@eircom.net](mailto:boguepp@eircom.net)

### **Profesor James Phelan**

Escuela de Ciencias Biológicas y Ambientales  
University College Dublin, Escuela de Ciencias de la Vida  
Belfield, Dublin 4, Irlanda  
E-mail: [James.phelan@ucd.ie](mailto:James.phelan@ucd.ie)

La calidad de vida es un término común, que muy pocas veces se define de forma adecuada. La complejidad del concepto y su interpretación suponen un reto para la medición. La mejora de la calidad de vida de las familias agrarias es un objetivo del Programa Post Fischler de Planificación de Teagasc. El principal objetivo del estudio de este artículo era establecer una medida básica de calidad de vida de las familias agrarias. Un segundo objetivo de investigación era comparar la calidad de vida de las familias agrarias con otras. El estudio se llevó a cabo con 344 familias (agrarias, rurales no agrarias y urbanas). La calidad de vida se definió como la percepción y opinión sobre la propia experiencia de vida actual (incluyendo a la familia, aspectos sociales, economía y trabajo, desarrollo y éxito personal). Las familias agrarias trabajan más horas y tienen mayor incertidumbre en cuanto a los ingresos pero, en términos generales no se encontraron diferencias significativas entre su calidad de vida y la de las familias rurales y urbanas. Se documentan también los resultados sobre una serie de factores clave que tienen que ver con la calidad de vida. Para derivar una medida comparativa de calidad de vida se construyó un 'índice de calidad de vida'. El índice incluía variables relacionadas con: actividades sociales; participación en organizaciones; actitudes ante los ingresos; gastos; préstamos; horas de trabajo; vida; y calidad de vida. Los resultados del estudio sirven para informar a los agentes de extensión sobre la calidad de vida, proporcionándoles un punto de partida para futuras medidas.

Palabras clave: Calidad de vida, familias agrarias, extensión

pp. 79-90.

---

<sup>1</sup> Agradecimientos: Este estudio se ha financiado a través de un proyecto conjunto de la Facultad de Ciencias Biológicas y Medioambientales, University College Dublin, Escuela de Ciencias de la Vida, Belfield, Dublín 4, Irlanda, y Teagasc.

## **Herramientas para la Profesión**

### **Diseño de un curso internacional contemporáneo sobre agricultura utilizando expertos**

#### **Jerry Gibson**

Profesor Asociado  
Educación y Extensión Agrarias  
284 Litton Reaves  
Virginia Tech  
Blacksburg, VA 24061-0343  
E-mail: [gibsonj@vt.edu](mailto:gibsonj@vt.edu)

#### **John Hillison**

Profesor  
Educación y Extensión Agrarias  
268 Litton Reaves  
Virginia Tech  
Blacksburg, VA 24061-0343  
E-mail: [hillison@vt.edu](mailto:hillison@vt.edu)

Hay un creciente interés en la agricultura internacional y en cursos que impartan esta materia. Al mismo tiempo, la enseñanza de las materias sobre agricultura internacional varía enormemente de una facultad de agricultura a otra. El principal objetivo de este artículo es describir el proceso innovador empleado en la escuela politécnica de Virginia para desarrollar un nuevo curso universitario sobre agricultura internacional titulado “El desarrollo de programas de extensión y agricultura en sistemas alimentarios sostenibles.” Un segundo objetivo es compartir un procedimiento de desarrollo de curso exitoso con otras universidades que quieran emularlo.

Se utilizó un proceso de múltiples etapas para diseñar el nuevo curso internacional sobre agricultura. El proceso tuvo éxito y creó un curso innovador y útil que se impartió por primera vez en el semestre de la primavera de 2004 y se acaba de aprobar como curso permanente.

Palabras clave: Agricultura internacional, globalización, educación a distancia, desarrollo de cursos